

# 熟読してください

Festa Trail Pic Saint-Loup はこの規約を提案します。

注意深く解読し、レース環境が我々のこの長いウィークエンドのすべての喜びに繋がるように規約を誠実にレスペクトしてください。

## 人々へのレスペクト

どんな不正行為も許すことなく自分自身をそして他人をレスペクト

ボランティアや合図・表示を出す人へのレスペクト

競技コースを受け入れてくださる地元の方へのレスペクト

## 自然へのレスペクト

いかなるものも地面へ捨てない

動物相や植物相へのレスペクト

小道への近道はしないでください、最適な場所に損害を与える侵食を引き起こしかねません。また、ご自身や応援の方はなるべく公共の交通機関か相乗りを利用してご移動ください。

## 共有と連帯

危険や困難に遭遇しているすべての人に優先的に援助の手を差しのべてください。

## 限界の探索

完全な肉体と精神への尊重の中でのこのエントリーにおいて、最大限の地点まで到達するために自己を知ること、そして自立心を養ってください。

“ウルトラ、それは本来予測しない可能性を探求すること”

“ウルトラ、少しの誇りと多くの謙虚”

## 企画

Festa Trail Pic Saint-Loup (フェスタトレイル・ピクサンルー) はフェスタトレイル・ピクサンルーのアソシエーションと以下の自治体の協力によって企画されています。

Cause-de-la Selle (コース・ドゥ・ラ・セル) 、

St-Guilhem-le Désert (サン・ギエム・ル・デセール) 、

Montpeyroux (モンペイルー) 、

St-Maurice-Navacelles (サン・モリス・ナヴェセル) 、

Brissac (ブリサク) 、

Pégairolles-de-la Buèges (ペゲロール・ドゥ・ラ・ブエジエ) 、  
St-jean-de-Buège (サン・ジャン・ドゥ・ブエジエ) 、  
Le Rouet (ル・ルエ) 、  
St-Martin-de-Londres (サン・マルタン・ドゥ・ロンドレ) 、  
Mas-de-Londres (マス・ドゥ・ロンドレ) 、  
Cazevieille-Pic-St-Loup (カズヴィエイユ・ピクサンルー) 、  
St-Mathieu-de-Trévièrs (サン・マッシュユ・ドゥ・トレヴィイエ) 、  
Claret (クラレ) 、  
Lauret (ロレ) 、  
St-Jean-de-Cuculle (サン・ジャン・ドゥ・キュキュル) 、  
St-Croix-de-Quintillargue (サン・クロワ・ドゥ) 、  
La -Vacquerie-St-Maritn-de-Castries (ラ・ヴァキエリー・サン・マルタン・ドゥ・カステリー) 、  
Valflaunès (ヴァルフロネス)

## 競技

フェスタトレイル・ピクサンルーは、エロー県のランドネでの小道を利用しつつの、大自然の中での複数の競技を提案した大イベントです。各々の競技は一行程、速度自由、時間制限あり。オルチユスマラソンは2人でリレーもできます。

- L'Ultra Drail : 120 キロメートル、累積標高差 6000 メートル、スタート地点 Causse-de-la Selle (コース・ドゥ・ラ・セル) 、制限時間 30 時間。
- L'Hérault Trail : 73 キロメートル、累積標高差 3500 メートル、スタート地点 St-jean-de-Buège (サン・ジャン・ドゥ・ブエジエ) 、制限時間 2 0 時間。
- Le Marathon de l'Hortus : 42 キロメートル、累積標高差 2000 メートル、スタート地点 Claret (クラレ) 、制限時間 8 時間。個人またはリレー。  
リレーは次のような構成になります :リレー 1 : Claret (クラレ) から Valflaunès (ヴァルフロネス) 21km リレー 2 : Valflaunès (ヴァルフロネス) から St-Mathieu-de-Trévièrs (サン・マッシュユ・ドゥ・トレヴィイエ) 21km
- Le Tour du Pic Saint-Loup : 18 キロメートル、累積標高差 875 メートル、スタート地点 St-Mathieu-de-Trévièrs (サン・マッシュユ・ドゥ・トレヴィイエ) 。

- Le Tour du Pic Saint-Loup by night : 18 キロメートル、累積標高差 875 メートル、スタート地点 St-Mathieu-de-Trévières (サン・マッシュユ・ドウ・トレヴィエ)。
- La Cécélienne : 12 キロメートル、累積標高差 300 メートル、スタート地点 St-Mathieu-de-Trévières (サン・マッシュユ・ドウ・トレヴィエ)。この競技は女性限定です。
- Le Marche nordique : 12 キロメートル、累積標高差 300 メートル、スタート地点 St-Mathieu-de-Trévières (サン・マッシュユ・ドウ・トレヴィエ)。この競技は競歩限定です。
- L'Handitrail : 12 キロメートル、累積標高差 300 メートル、スタート地点 St-Mathieu-de-Trévières (サン・マッシュユ・ドウ・トレヴィエ)。この競技はハンディックアップの状況の方限定です。
- La pitchou'Pic 1 (生まれた年 2007,2008, 2009 年) : 1 キロメートル、スタート地点 St-Mathieu-de-Trévières (サン・マッシュユ・ドウ・トレヴィエ)。時間測定なし。
- La pitchou'Pic 2 (生まれた年 2004,2005, 2006 年) : 1 キロメートル、スタート地点 St-Mathieu-de-Trévières (サン・マッシュユ・ドウ・トレヴィエ)。時間測定なし。
- La pitchou'Pic 3 (生まれた年 1998-2003 年) : 3 キロメートル、スタート地点 St-Mathieu-de-Trévières (サン・マッシュユ・ドウ・トレヴィエ)。

## 参加条件

参加者は以下のことを条件とします。

- 競技の長さや特性を十分に自覚し、そのために完全な訓練をしていること。
- 向上のために、この種の競技によって引き起こされる問題に対応できる個人的な自律性の能力、とくに以下のことです。あらかじめレース
  - ❖ 季節や高度による気候条件の厳しさ(真夜中、風邪、寒さ、強雨、猛暑)に立ち向かうことができること。
  - ❖ 肉体的な困難、強い疲労からくるメンタル面、消化の問題、筋肉や関節、切り傷の痛みなどのすべての問題に対応できること。
- 企画者側はこれらの問題に援助できないことを十分に自覚すること。
- 大自然の中でのこのような活動における安全は、起こってしまった問題、または予測できる問題に十分対応できるランナーの能力次第ということを自覚すること。

ウルトラ・ドライル、エロー・トレイル、オルチュス・マラソンはこの企画が始まった

1995 年以来、すべての男女を参加者対象としています（資格のあるなしに関わらず）。以前はカテゴリーがエスポワールからベテラン対象<sup>a</sup>。

トゥール・ドゥ・ピクサンルー、トゥール・ドゥ・ピクサンルーby night は 1997 年以来すべての男女を参加者対象としています。（資格のあるなしに関わらず）。以前はカテゴリーがジュニアからベテラン対象。

セセレリンヌは 1990 年以来、すべてのカテゴリーの女性対象です。（資格のあるなしに関わらず）。以前はカテゴリーカデットからベテラン対象。

マルシェ・ノルディックは 1990 年以来、すべての男女を参加者対象としています。（資格のあるなしに関わらず）。以前はカテゴリーカデットからベテラン対象。

ハンディ・トレイルは 1990 年以来、すべてのハンディキャップの状況にある方を対象にしています。（資格のあるなしに関わらず）。以前はカテゴリーカデットからベテラン対象。

カテゴリー2016	コード	生まれた年
Vétérans (ベテラン)	<b>VE</b>	1975 とそれより以前
Seniors (セノール)	<b>SE</b>	1976-1992
Espoirs (エスポワール)	<b>ES</b>	1993-1995
Juniors (ジュニア)	<b>JU</b>	1996-1997
Cadets (カデ)	<b>CA</b>	1998-1999
Minimes (ミニール)	<b>MI</b>	2000-2001
Benjamins (バンジャマン)	<b>BE</b>	2002-2003
Poussins (プッサン)	<b>PO</b>	2004-2005
Ecole d'Athlétisme (エコール・ダトレティスム)	<b>EA</b>	2006 とそれ以降

### 半自給力

半自給能力がこのレースの原則です。

---

<sup>a</sup> カテゴリーはカテゴリーの表をご参照ください。

## ウルトラ・ドライルとエロー・トレイルについて

- 1) 各々のランナーは、すべてのコース過程においてすべての義務である所持品を装備しないと  
いけない。(装備品一覧を参照)。装備品はコースを走行中カバンを変えることなく運ぶこ  
とになります。
- 2) エイドステーションではその場で消費する飲料と食料が供給されます。水筒や給水パックの  
水(水道水)の供給は行っております。ランナーは、スタート地点から次のエイドステーシ  
ョンまでの飲料、食料の必要な量を計算しておかなければならない。
- 3) アシスタントをする方はエイドステーションのアシスタントするために設けられた場所にだ  
け待機することができます。他の場所はランナーのために厳しく確保されています。
- 4) この競技に登録していない人物が エイドステーションの前後 400 メートルを除いて、全コー  
スあるいはコースの一部でも付き添うことをかたく禁止しています。

## オルチュス・マラソン、トゥール・ピクサンルー、セセリエヌについて

- 1) 各々のランナーは、すべてのコース過程においてすべての義務である所持品を装備しないと  
いけない。(装備品一覧を参照)。装備品はコースを走行中カバンを変えることなく運ぶこ  
とになります。
- 2) エイドステーションではその場で消費する飲料と食料が供給されます。水筒や給水パックの  
水(水道水)の供給は行っております。ランナーは、スタート地点から次のエイドステーシ  
ョンまでの飲料、食料の必要な量を計算しておかなければならない。
- 3) これらの競技にはアシスタントは認められていません。

### **登録条件**

競技が開催される日付の1年前までに行われたメディカルチェックの証明書が必要です。

### レースの規則と倫理の承諾について

フェスタトレイル・ピクサンルーの競技への参加は、規則を全面的に承諾していただくことになりま  
す。このイベントの目的は、Saint-louvien 自然、文化遺産の豊かさを奨励することです。このイベ  
ントを促進する以上に、われわれは環境責任のあるイベントを構想しました。よって、われわれはア  
スリート達が、環境に及ぼす影響、そしてコース行程を通じて限界を知ることが意識してほしいと願  
っています。

したがって自然環境、文化的環境あるいは人間的環境を侵害することがあれば、レースを中断してい  
ただきます。

コース上にゴミを捨てることもレースを中断していただきます。

ゴミ箱はエイドステーションごとにかなりの数を用意しています。

標識で示された道を走らなければなりません。それ以外の道を通ることは、景観に損害を与える侵食を引き起こすことになるからです。

## 登録

登録の締め切り

## 登録料金

ウルトラ・ドライル：89€

エロー・トレイル：59€

オルチウス・マラソン（個人）：39€

オルチウス・マラソン（リレー2人）：44€

トゥール・ピクサンルー：17€

トゥール・ピクサンルーby night：17€

セセリエヌ：12€

マルシェ・ノルディック：12€

ハンディ・トレイル：12€

ピチュ・ピック：無料

ランドネ：10€

慈善活動のための寄付金1€はそれぞれの料金の中に含まれています。登録料金はこの規則に記載されているすべてのサービスを含みます。

事前に登録すれば、フェスタ・トレイルの複数の種目に参加できます。

## 義務づけられている装備品について

### ウルトラ・ドライルとエロー・トレイル：

- トレイルに適応した靴
- キャメルバック
- 携帯電話：電話番号録にフェスタ本部の番号（06 07 37 77 26）を登録してください。競技中も電源を切らずに、番号非通知にせずに、十分充電をしておいてください。
- 携帯コップ（

- 1.5 リットルの水。
- ライト2つ、電池
- サバイバルブランケット
- ホイッスル
- テーピング用テープ（80cm x 3cm）
- 食料
- 山の悪天候をサポートするための撥水加工の上着
- ズボンまたはレース用のタイツ（少なくとも膝下のパイレーツパンツ）
- ヒサシ付きの帽子またはバンダナ

#### **強く推薦するもの**

- 手袋、フチなし帽（ボンネット）、寒さに備えた保温のために必須の衣類
- 悪天候に備えた防水の上着

アドバイス（網羅的なものではありません）

トレイルポール、着替えのウェア、コンパス、ナイフ、細ひも、日焼け止めクリーム、ヴァセリンあるいは冷感タイプのクリーム、簡単な裁縫道具。

もしトレイルポールを持っていくときは、全コース行程で装備することになります。

un sac de délestage peut être prévu. Léger, numéroté et nominatif, il sera laissé au départ à Causse de la Selle. Vous le retrouverez au km 58 à St Jean de Buèges et à l'arrivée.

#### **オルチウス・マラソン（個人）：**

- トレイルに適応した靴
- キャメルバック
- 1.5 リットルの水。
- サバイバルブランケット
- ホイッスル
- テーピング用テープ（80cm x 3cm）
- 食料
- 山の悪天候をサポートするための撥水加工の上着
- ヒサシ付きの帽子またはバンダナ

#### **強く推薦するもの**

- 悪天候に備えた防水の上着
- 携帯コップ

アドバイス（網羅的なものではありません）

日焼け止めクリーム、ヴァセリン、冷感タイプのクリーム

もしトレイルポールを持っていくときは、全コース行程で装備することになります。

### トール・ピクサンルー、セセリエヌ、マルシェ・ノルディック：

- トレイルに適応した靴
- キャメルバックあるいは水筒
- 0.75 リットルの水。
- 山の悪天候をサポートするための撥水加工の上着
- ヒサシ付きの帽子またはバンダナ

#### 強く推薦するもの

- 悪天候に備えた防水の上着
- 携帯コップ
- 食料

アドバイス（網羅的なものではありません）

日焼け止めクリーム、ヴァセリン、冷感タイプのクリーム

環境保護のことを考えて、フェスタトレイルのエイドステーションでは飲料のコップは用意されてお  
りません。よって個人の携帯コップを持参することをお願いします。

### ゼッケン

各ゼッケンは唯一 **Saint-Mathieu-de -Trévières** にて、2016年5月20日(金)14時から各ランナ  
ー一人に手渡されます。

ゼッケン引き渡しの日付：

**5/20(金) 14時-19時**

**5/21(土) 02時30-03時30,06時-21時30**

**5/22(日) 06時-09時**

ウルドラ・ドレイルのスタート日の朝に Causse-de-la-Selle 、エロー・トレイルのスタート日に  
St-Jean-de-Buèges でゼッケンを渡すことはありません。また、同様にオルチュス・マラソンのス  
タート日の朝に、Claret でゼッケンを渡すことはありません。

ゼッケンは胸部の上あるいは腹部に付け、走行中常時、はっきりと見えるようにつけなければなりま  
せん。常に衣類の上に付けるようにしてバックや太ももに付けないでください。名前と協力提供者の  
ロゴを変更、隠すことはできません。

ゼッケンは、シャトルバス、バス、エイドステーション、そして応急治療、休憩所、シャワーを利用するときには必要です。レースの責任者による決定に従うことを拒否する場合を除いて。ゼッケンは放棄する場合を除いては決して外さないでください。

## 安全と医療援助

救護所はコースの様々な地点に設けられています。このステーションは、ラジオ、電話とつながっています。医療援助体制はすべての競技の間、Saint-Mathieu-de-Trévièresの本部に準備されています。

救護所は保険医療機関の適切な処置ですべての危険な状況に遭遇した人を対象としています。

- 救護所に向かう。
- 本部に電話するか直接救急車を呼ぶ(112)
- 救助を呼ぶのに他のランナーに頼む

危険な状況にあるすべての人に対しを救済し、救援を呼ぶのはすべてのランナーの役目です。

環境あるいはレース関わるすべての不測の事態が予想よりも長く救助を待たせることになること忘れないでください。したがって、あなたの安全は、カバンに持ってきた物の次第になります。

医者あるいは救急隊員を呼んだランナーは、彼らの許可によって指示に従い、彼らの決断を受け入れることに責任を負います。

救急隊員と医者は特別な資格が与えられている。

- 競技を続けられないすべての選手に競技を中断させる権限。（ゼッケン無効）
- 彼らが危険と判断したランナーを便宜に合わせた方法で退去させる権限。

必要な場合には、山岳救助隊を呼ぶことがあります。その時点であらゆる策が救助のために優先されるため、ヘリコプターで運ばれることも予想されます。この特別な策が実行された場合の費用は、退去された場所からの帰路を保証される保険にほってサポートされるでしょう。それは制限期間内に保険会社に関係書類を提出するランナーの責任を負うところです。

本部に連絡が取れなかった場合、112番の救急隊員サービスに直接救援を求めることができます。看護師が競技中 St-Mathieu- de- Trévières に待機しています。深刻な手当てを要する問題があれば、そこに問い合わせてください。

## コントロールとエイドステーション

コントロールはコースを通じてエイドステーションで、あるいはエイドステーションの外で行われます。軽食はエイドステーションに選手が着き次第サービスされます。

## 関門と計測

競技の制限時間は、以下に定められています。

ウルトラ・ドライル：30 時間

エロー・トレイル：20 時間

オルチュス・マラソン：8 時間 30 分

トゥール・ドゥ・ピクサンルー：4 時間

セゼリエヌヌ：3 時間

主要なチェックポイントでの出口時間（関門時刻）はコースガイドに詳しく記載されています。

関門時刻は最大限の認められた時間内に到着する参加者が、休憩、軽食ができるように計算しています。競技を続けることを許可されるために、選手は決められた時間の前にチェックポイントを出発しなければなりません（チェックポイントに到着した時間が何時であろうと）。

ゼッケンを返却した後は、自身の責任と自律制のもとにレースを中断した選手がかれのコースを続行したくても、実行することはできません。

悪い気象条件やあるいは安全性の問題ので、本大会が折を見て競技のコースや関門の制限時間を変更することになることがあります。

## 休憩とシャワー

ウルトラ・ドライルとエロー・トレイル：各選手は

St-jean-de-Buège（サン・ジャン・ドゥ・ブエジェ）と St-Martin-de-Londres（サン・マルタン・ドゥ・ロンドレ）で休憩することができます。

レースの前と後の休憩所はすべての選手のために St-Mathieu- de- Trévires に設けてあります。それは夜中じゅうの宿泊としてはどんな場合でも利用できません。土曜日に早くもレースを終えたウルトラ・ドライルのランナーで、滞在の延長を望んでいるランナーは各選手自身の宿泊を整えなければならない。

ゴールの後だけ、お湯のシャワーを利用することができます。ゴールした時の休憩所とシャワーの場所の利用は、清潔面と衛生面の理由からランナーが裸足で使用することを厳しくお願いしています。

サッカー場と更衣室は St-Mathieu- de- Trévires でテントの設置を希望するランナーに解放しています。

## リタイアと緊急の搬送

負傷した以外の場合では、ランナーはチェックポイント以外の場所でリタイアすることができません。

チェックポイントでは最終的に選手のゼッケンを無効にする責任者に知らさなければならない。

搬送はチェックポイントで、搬送のシャトルバスに通報する責任者と共に判断します。

チェックポイントが閉まった時、本部は可能な限り、リタイアしたランナー搬送する体制をとり、チェックポイントに待機している。

不都合な気象条件によって部分的あるいはコースすべて閉鎖すると判断された場合、大会本部はできるだけ早くランナーたちの搬送を保障します。

**リタイアをする時は、必ずチェックポイントの責任者に報告しなければなりません。**

チェックポイントの前あるいは後でリタイアする時は、ゼッケンを無効にする係りの者がそれを実行する。ランナーはそれ以降この競技から離れることになる。

### 違反-失格

チェックポストに待機する、各ポイントやエイドステーションに待機する競技委員は規則に従わせ、以下の表にしがたい、レスペクトがない場合は、直ちに違反・失格を与える資格をもっています。

規則違反	違反・失格
大きな近道	即座に失格
大きな近道ではないが脇道にずれるあるいは確固たる近道	1 時のペナルティー
義務としての装備品の不備	即座に失格
義務としての装備品の拒否	即座に失格
選手、あるいは選手の取り巻きの人によるごみ（意志のもと）捨て	即座に失格
他の選手や大会本部に対してのレスペクトの欠如	1 時間のペナルティー
困難に遭遇した人への援助の欠如	1 時間のペナルティー
許可された場所以外での援助	1 時間のペナルティー
エイドステーション近くでの、容認された場所以外のコースでの援護	4 分の 1 時間のペナルティー
虚偽（移動手段の利用、ゼッケンの共有）	即座に失格と永久に失格
ゼッケンの着用不完全（みえにくい）	4 分の 1 時間のペナルティー
規定にかなっていないゼッケンの着用	4 分の 1 時間のペナルティー（レースの間に規定通りにゼッケンをつけること）
明白に危険は取り組み姿勢（他のランナーや観客に向かってのステッキの使い方）	4 分の 1 時間のペナルティー

IC チップの不着用	レースの委員会の判断次第
チェックポイント不通過	レースの委員会の判断次第
レースの指揮、委員、チェックポイントの責任者、医師や援護隊の方針拒否	即座に失格
ドーピング検査の拒否	ドーピング使用とみなされる
制限時間を超えた後、チェックポイントからの出発	即座に失格

ランナーはペナルティーを受けるとその間、レースを中断しないとイケない。規則に対する他のすべての違反は大会実行委員会が決定する処罰の対象です。

### 反ドーピング検査

すべての競技に参加する者は、競技中もしくはゴールの後、ドーピング検査を受けなければならない。検査の拒否、棄権は、ドーピング使用と同様にみなされます。

### 異議申し立て

すべてのクレームは書面を作成しなければならない、そして Saint-Mathieu-de- Treviers の本部に提出します。

### 競技の審査委員会

このイベントの管理委員会で構成されています。

審査委員は競技を通じて作成されたすべての異議申し立てについてレース命ずるところに適合させる期限内に決定を下す権威を持っています。決断は決定的なものです。

### コースと関門の変更 ;

#### レースの中止

本部はすべての機会において レース行程、救護所、エイドステーション

を予告なしに変更する権利を留保している。最悪の天候条件（かなりの雨量、棄権を伴う雷）の場合、出発を延期されるかレースを中止される場合がある。

最悪の天候条件、安全上の問題の場合、本部は競技を中止したり、関門の制限時間を健康する権利を留保しています。

すべての決定は競技審査委員によって下されます。

## **キャンセル保険**

この競技に登録するとき、ランナーはフェスタ・トレイルに参加することができなくなる肉体状況になったとき、あるいはレースが中止の場合、登録料を返金するキャンセル保険に申し込むことができます。

すべてのキャンセル保険の申し込みは、以下の住所へレースの前までに受領通知とともに郵送をお願いします。

Association Festa Trail  
"Assurance Annulation "  
Hôtel de Ville  
34270 Saint Mathieu de Trévières.

## **保険**

### **賠償責任保険:**

大会本部はこの競技の期間中、賠償責任保険に加入しています。この保険は、このイベントに従事する者と参加者のための保険で、その責任の財務結果を保証します。

### **個人的な事故 :**

それぞれのランナーは、遭難の際の捜索や緊急のときの避難に起こりうる費用をカバーする個人的な保険に加盟しておく必要があります。それらの保険は 各々のランナーの選択の上、本企画とくに FFA (Fédération Française d'Athlétisme) の元で、で加入することができます。

## **順位と賞**

すべてのランナーは、Saint-Mathieu- de Trévières に到着しそこで順位が決められます。

賞金の配布はありません。

各レースで、男性女性を含めた一般順位、そして男性と女性それぞれの順位が定められます。 :

上位3位の男女それぞれ、ならびに各カテゴリーの上位3位のランナーには賞が与えられます。

## **個人的スポンサー**

スポンサーのいるランナーは、レースの間、使用する衣類と道具上にだけスポンサーのロゴをつけることができます。他のすべての宣伝グッズ (旗など。 ) はゴールを含めるレースの行程では禁止です。

## 映像の権利

すべてのランナーは競技中の映像を利用することを明確に放棄します。それは主催者そしてかれらの公認パートナーによって撮られた映像の使用にさからってすべての頼みを放棄するので。

## 交通機関

ウルトラ・ドライル、エロー・トレイル、オルチュス・マラソンのレースにおいて、巡回バス（7€）は、出発地点までを希望するランナーを運ぶ為に用意されています。：

- ウルトラ・ドライルの巡回バスは Saint-Mathieu- de Trévires から Causse-de-la Selle まで土曜日朝 4 時出発、到着 4 時 4 5 分。
- エロー・トレイルの巡回バスは Saint-Mathieu- de Trévires から Saint-Jean-de-Buèges まで土曜日朝 7 時出発、到着 8 時。
- オルチュス・マラソンの巡回バスは Saint-Mathieu- de Trévires から Claret まで日曜日朝 6 時 3 0 分出発、到着 7 時。